

EC Declaration of Conformity

da Producenten
de Der Hersteller
en The manufacturer
es El fabricante
fr Le constructeur
it Il costruttore
nl De fabrikant
no Produsenten

Kalkhoff Werke GmbH
Europa-Allee 26
49685 Emstek, Germany
+49 (4473) 9317-0

Tyskland
Deutschland
Germany
Alemania
Allemagne
Germania
Duitsland
Tyskland

EF overensstemmelseserklæring
EG Konformitætserklæring
EC Declaration of Conformity
Declaración de conformidad CE
Déclaration de conformité CE
Dichiarazione di conformità CE
EG-conformiteitsverklaring
EF-samsvarserklæring



da erklærer herved, at følgende cykler med elektrisk motor (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), der med hjælpfunktion slået til, og så længe der trædes i pedalerne, støttes med en hjælpemotor (maks. nominel effekt: 0,25 kW) op til en frakoblingshastighed på 25 km/h, overholder alle relevante bestemmelser i direktiv **2006/42/EF (Maskindirektivet)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** og **2014/30/EU (EMC-direktivet)**.
de erklärt hiermit, dass folgende elektromotorisch unterstützte Fahrräder (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), die bei eingeschaltetem Unterstützungsmodus und solange in die Pedale getreten wird, mit einem Hilfsantrieb (max. Nennleistung: 0,25kW) bis zu einer Abschaltgeschwindigkeit von 25km/h unterstützen, allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** und **2014/30/EU (EMV-Richtlinie)** entsprechen.
en hereby declares that the following electrically power-assisted bicycles (EPACs), which are supported by an auxiliary drive (max. nominal power output of 0.25kW) up to a cut-off speed of 25km/h while Assistance mode is switched on and the pedals are used, comply with all of the relevant requirements of the directives **2006/42/EC (Machinery Directive)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** and **2014/30/EU (EMC Directive)**.
es declara que las siguientes bicicletas con motor eléctrico (EPACs: Electrically Power Assisted Cycles), que, cuando se conecta el modo de asistencia y mientras se pedalea, asisten con un accionamiento auxiliar (potencia nominal máxima continua: 0,25kW) hasta una velocidad de corte de 25km/h, cumplen con todas las disposiciones pertinentes de las Directivas **2006/42/CE (Directiva de Máquinas)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** y **2014/30/EU (Directiva CEM)**.
fr déclare par la présente que les bicyclettes à assistance électrique (EPAC : Electrically Power Assisted Cycles) suivantes, qui assistent au pédalage – dès lors que le mode d'assistance est activé et que les pédales sont actionnées – à l'aide d'un entraînement auxiliaire (puissance nominale continue max. : 0,25 kW) jusqu'à une vitesse de désactivation de 25 km/h, satisfait à toutes les dispositions applicables des directives **2006/42/CE (Directive relative aux machines)**, **2011/65/UE (Directive RoHS 2)** et **2014/30/UE (Directive de compatibilité électromagnétique)**.
it dichiara con la presente che le seguenti biciclette elettriche a pedalata assistita (EPAC: Electrically Power Assisted Cycles), in grado di fornire assistenza tramite un motore elettrico ausiliario (potenza nominale continua massima di 0,25 kW) con modalità di assistenza attivata e pedalata in atto fino a raggiungere la velocità massima di 25 km/h, sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive **2006/42/CE (Direttiva macchine)**, **2011/65/UE (RoHS 2)** e **2014/30/UE (Direttiva EMC)**.
nl verklaart hiermee dat volgende elektromotorisch ondersteunde fietsen (EPAC's: Electrically Power Assisted Cycles), die bij ingeschakelde ondersteuningsmodus en zolang erop de pedalen wordt getrapt, met een hulpaandrijving (max. nominaal duurvermogen: 0,25kW) tot max. een uitschakelsnelheid van 25km/h ondersteunen, met alle uniforme bepalingen van de richtlijnen **2006/42/EG (machinerichtlijn)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** en **2014/30/EU (EMV-richtlijn)** overeenkomen.
no erklærer herved at følgende elektromotorisk drevne sykler (EPAC-er: Electrically Power Assisted Cycles) støttes med en hjelpemotor – med innstilt støttemodus og så lenge pedalene trækkes rundt – (maks. nominel permanent effekt: 0,25 kW) opp til en utkoblingshastighet på 25 km/h og oppfyller alle gjeldende bestemmelser i direktivene **2006/42/EF (maskindirektiv)**, **2011/65/EU (RoHS 2)** og **2014/30/EU (EMC-direktiv)**.

| | | |
|-----------|--------------------|---|
| da | Produkttyper | EPAC fra Focus med Bosch -motor |
| de | Produkttypen | EPAC von Focus mit Bosch -Antrieb |
| en | Product types | Focus EPAC with Bosch drive system |
| es | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Bosch |
| fr | Types de produits | EPAC de Focus avec entraînement Bosch |
| it | Tipi di prodotti | EPAC di Focus con trasmissione Bosch |
| nl | Producttypes | EPAC van Focus met Bosch -aandrijving |
| no | Produkttyper | EPAC fra Focus med Bosch -motor |

| | | |
|-----------|--------------------|--|
| da | Produkttyper | EPAC fra Focus med Shimano-motor |
| de | Produkttypen | EPAC von Focus mit Shimano-Antrieb |
| en | Product types | Focus EPAC with Shimano drive system |
| es | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Shimano |
| fr | Types de produits | EPAC de Focus avec entraînement Shimano |
| it | Tipi di prodotti | EPAC di Focus con trasmissione Shimano |
| nl | Producttypes | EPAC van Focus met Shimano-aandrijving |
| no | Produkttyper | EPAC fra Focus med Shimano-motor |

| | | |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| da | Modelnavne | Produkt-nummer (P/N) |
| de | Modellnamen | Produktnummer (P/N) |
| en | Model names | Product number (P/N) |
| es | Nombres de los modelos | Número de producto (P/N) |
| fr | Désignations des modèles | N° de produit (P/N) |
| it | Nomi dei modelli | Numero del prodotto (P/N) |
| nl | Modelnamen | Productnummer (P/N) |
| no | Modellnavn | Produktnummer (P/N) |

| | | |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| da | Modelnavne | Produkt-nummer (P/N) |
| de | Modellnamen | Produktnummer (P/N) |
| en | Model names | Product number (P/N) |
| es | Nombres de los modelos | Número de producto (P/N) |
| fr | Désignations des modèles | N° de produit (P/N) |
| it | Nomi dei modelli | Numero del prodotto (P/N) |
| nl | Modelnamen | Productnummer (P/N) |
| no | Modellnavn | Produktnummer (P/N) |

| | |
|--|---------------------|
| JARIFA ² 6.8, JARIFA ² 6.6, PLANET ² 5.8, AVENTURA ² 6.6 | 641517000-641517XXX |
| SAM ² 6.9, SAM ² 6.8, JAM ² 6.9 NINE, THRON ² 6.8, THRON ² 7.11, JARIFA ² 6.8, PLANET ² 5.9, AVENTURA ² 6.8, JAM ² 6.8, THRON ² 6.8 NINE, JAM ² 6.8 NINE | 641518000-641518XXX |
| SAM ² 6.9, SAM ² 6.8, JARIFA ² 6.6, AVENTURA ² 6.6 | 641002000-641003XXX |
| THRON ² 6.7, THRON ² 6.7 EQP, JARIFA ² 6.9, JARIFA ² 6.6, PLANET ² 5.7, AVENTURA ² 6.6, | 637517000-637517XXX |
| THRON ² 6.9, THRON ² 6.8, THRON ² 6.8 EQP, JAM ² 6.8 NINE, JAM ² 6.8 PLUS, JAM ² 6.7 NINE, JAM ² 6.7 PLUS, JARIFA ² 6.9, JARIFA ² 6.7, AVENTURA ² 6.9, AVENTURA ² 6.7 | 637518000-637518XXX |

| | |
|--|---------------------|
| JAM ² 9.9 DRIFTER, SAM ² 6.6 | 641514000-641514XXX |
|--|---------------------|

| | | |
|-----------|--------------------|--|
| da | Produkttyper | EPAC fra Focus med Fazua-motor |
| de | Produkttypen | EPAC von Focus mit Fazua-Antrieb |
| en | Product types | Focus EPAC with Fazua drive system |
| es | Tipos de productos | EPAC de Focus con unidad de accionamiento de Fazua |
| fr | Types de produits | EPAC de Focus avec entraînement Fazua |
| it | Tipi di prodotti | EPAC di Focus con trasmissione Fazua |
| nl | Producttypes | EPAC van Focus met Fazua-aandrijving |
| no | Produkttyper | EPAC fra Focus med Fazua-motor |

| | | |
|-----------|--------------------------|---------------------------|
| da | Modelnavne | Produkt-nummer (P/N) |
| de | Modellnamen | Produktnummer (P/N) |
| en | Model names | Product number (P/N) |
| es | Nombres de los modelos | Número de producto (P/N) |
| fr | Désignations des modèles | N° de produit (P/N) |
| it | Nomi dei modelli | Numero del prodotto (P/N) |
| nl | Modelnamen | Productnummer (P/N) |
| no | Modellnavn | Produktnummer (P/N) |

| | |
|--|---------------------|
| PARALANE ² 9.7, PARALANE ² 9.5, PARALANE ² 6.7, | 633618000-633618XXX |
| PARALANE ² 6.7, | |
| RAVEN ² 9.8, RAVEN ² 9.7, PARALANE ² 6.6 | 637618000-637618XXX |

da Produktionsår
de Baujahr
en Year of manufacture
es Año de fabricación
fr Année de construction
it Anno di fabbricazione
nl Bouwjaar
no Produksjonsår

2021/2022

da Følgende standarder blev anvendt: **EN 15194:2017** Cykler - Cykler med elektrisk hjælpemotor - EPAC-cykler, **EN ISO 4210-2:2015** Cykler - Sikkerhedskrav til cykler - Del 2: Krav til by- og trekkingcykler, ungdomscykler samt mountainbikes og racercykler, **EN ISO 12100:2010** Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - Risikovurdering og risikonedsettelse
de Diese Normen wurden angewandt: **EN 15194:2017** Fahrräder - Elektromotorisch unterstützte Räder – EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an Fahrräder - Teil 2: Anforderungen für City- und Trekkingfahrräder, Jugendfahrräder, Geländefahrräder (Mountainbikes) und Rennräder, **EN ISO 12100:2010** Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung
en These standards have been applied: **EN 15194:2017** Cycles - Electrically power assisted cycles - EPAC Bicycles, **EN ISO 4210-2:2015** Cycles — Safety requirements for bicycles — Part 2: Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles, **EN ISO 12100:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
es Se han aplicado estas normas: **EN 15194:2017** Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC, **EN ISO 4210-2:2015** Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: Requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras, **EN ISO 12100:2010** Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño. Evaluación del riesgo y reducción del riesgo

| | | |
|-----------|--|---|
| fr | Les normes suivantes ont été appliquées : | EN 15194:2017 Cycles – Cycles à assistance électrique – Bicyclettes EPAC, EN ISO 4210-2:2015 Cycles – Exigences de sécurité des Bicyclettes – Partie 2 : exigences pour bicyclettes de ville et de randonnée, de jeune adulte, de montagne (Mountainbike) et de course, EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque |
| it | Sono state applicate le norme seguenti: | EN 15194:2017 Cicli - Cicli elettrici a pedalata assistita – EPAC, EN ISO 4210-2:2015 Cicli - Requisiti di sicurezza per bicicletta - parte 2: Requisiti per biciclette da città e da trekking, bicicletta da ragazzo, mountain bike e bicicletta da corsa, EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio |
| nl | Deze normen werden toegepast: | EN 15194:2017 Fietsen - Elektromotorisch ondersteunde fietsen - EPAC, EN ISO 4210-2:2015 Fietsen - Veiligheidstechnische vereisten aan fietsen - deel 2: Vereisten voor city-en trekkingfietsen, jeugdfietsen, terreinfietsen (mountainbikes) en racefietsen, EN ISO 12100:2010 Veiligheid van machines - Algemene basisbeginselen - risicobeoordeling en risicovermindering |
| no | Følgende standarder er brukt: | EN 15194:2017 Sykler - Sykler med elektrisk hjelpemotor - EPAC-sykler, EN ISO 4210-2:2015 Sykler - Sikkerhetskrav for sykler - Del 2: Krav til by- og tursykler, ungdomssykler, terreng- og racingsykler, EN ISO 12100:2010 Maskinsikkerhet - Hovedprinsipper for konstruksjon - Risikovurdering og risikoreduksjon |
| da | Tekniske dokumenter hos: | Cloppenburg, 23.06.2022 Managing Director/COO |
| de | Technische Unterlagen bei: | Geschäftsführer/COO |
| en | Technical Documentation filed at: | Managing Director/COO |
| es | Documentación técnica archivada en: | Director general/Jefe de operaciones |
| fr | Documentation technique disponible auprès de : | Directeur Général/COO |
| it | Documentazione tecnica inoltrata a: | Amministratore delegato/COO |
| nl | Technische documenten bij: | leidinggevende/COO |
| no | Tekniske dokumenter hos: | Direktør/COO |



Wolfgang Wildemann

UK Declaration of Conformity

en The manufacturer Kalkhoff Werke GmbH
Europa-Allee 26
49685 Emstek, Germany
+49 (4473) 9317-0



en hereby declares that the following electrically power-assisted bicycles (EPACs), which are supported by an auxiliary drive (max. nominal power output of 0.25 kW) up to a cut-off speed of 25 km/h while Assistance mode is switched on and the pedals are used, comply with all of the relevant requirements of the directives **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**, **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (RoHS)** and **The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC)**.

| en Product types | Focus EPAC with Bosch drive system |
|--|------------------------------------|
| en Model names | Product number (P/N) |
| JARIFA ² 6.8, JARIFA ² 6.6, PLANET ² 5.8, AVENTURA ² 6.6 | 641517000-641517XXX |
| SAM ² 6.9, SAM ² 6.8, JAM ² 6.9 NINE, THRON ² 6.8, THRON ² 7.11, JARIFA ² 6.8, PLANET ² 5.9, AVENTURA ² 6.8, JAM ² 6.8, THRON ² 6.8 NINE, JAM ² 6.8 NINE | 641518000-641518XXX |
| SAM ² 6.9, SAM ² 6.8, JARIFA ² 6.6, AVENTURA ² 6.6 | 641002000-641003XXX |
| THRON ² 6.7, THRON ² 6.7 EQP, JARIFA ² 6.9, JARIFA ² 6.6, PLANET ² 5.7, AVENTURA ² 6.6, | 637517000-637517XXX |
| THRON ² 6.9, THRON ² 6.8, THRON ² 6.8 EQP, JAM ² 6.8 NINE, JAM ² 6.8 PLUS, JAM ² 6.7 NINE, JAM ² 6.7 PLUS, JARIFA ² 6.9, JARIFA ² 6.7, AVENTURA ² 6.9, AVENTURA ² 6.7 | 637518000-637518XXX |

| en Product types | Focus EPAC with Shimano drive system |
|--|--------------------------------------|
| en Model names | Product number (P/N) |
| JAM ² 9.9 DRIFTER, SAM ² 6.6 | 641514000-641514XXX |

| en Product types | Focus EPAC with Fazua drive system |
|---|--|
| en Model names | Product number (P/N) |
| PARALANE ² 9.7, PARALANE ² 9.5, PARALANE ² 6.7, PARALANE ² 6.7, RAVEN ² 9.8, RAVEN ² 9.7, PARALANE ² 6.6 | 633618000-633618XXX 637618000-637618XXX |

en Year of manufacture 2021 - 2022

en These standards have been applied: **BS EN 15194:2017** Cycles. Electrically power assisted cycles. EPAC Bicycles, **BS EN ISO 4210-2:2015** Cycles. Safety requirements for bicycles. Requirements for city and trekking, young adult, mountain and racing bicycles, **BS EN ISO 12100:2010** Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction

en Technical Documentation filed at: Dieter Wolff
Kalkhoff Werke GmbH
Europa-Allee 26
49685 Emstek

Cloppenburg, 23.06.2022
Managing Director/COO



Wolfgang Wildemann

1973K0021059*

***da** dette dokument/ **de** dieses Dokument/ **en** this document/ **es** este documento/ **fr** ce document/ **it** questo documento/ **nl** dit document/ **no** dette dokumentet